*Неофициален превод!*

Берлин, 18 Май 2020

Ние, министрите на външните работи на Австрия, България, Кипър, Испания, Хърватия, Германия, Гърция, Италия, Малта, Португалия и Словения се събрахме днес, 18 май 2020, чрез видеоконферентна връзка, за да обсъдим координиран подход за възстановяване на свободното движение и пътуване в ЕС, което е една от европейските ценности.

Свободата на движение и пътуване из Европа е основна част от европейския проект. Нашата цел е да възстановим свободното движение за всички граждани, било то за професионални, образователни или просто за лични цели.

На фона на настоящата пандемия с коронавируса обаче, Европа трябва да гарантира дори повече от това: свободата на *безопасно* пътуване в рамките на ЕС!

Ето защо приветстваме насоките на Европейската комисия от 13 май 2020 г., публикувани в нейните комуникации относно поетапен и координиран подход за възстановяване на свободата на движение и премахване на контрола по вътрешните граници, за прогресивното възстановяване на транспортните услуги и свързаността, както и за прогресивното възобновяване на туристически услуги и за санитарните протоколи в хотелиерските заведения. Те представляват важна основа за дискусии между европейските партньори с оглед съгласуване на критерии и срокове за следващите стъпки.

В този контекст постигнахме съгласие по следните принципи:

* Вярваме, че подходът на поетапни стъпки, тясно координиран и съгласуван между държавите-членки на ЕС, е най-добрият начин за постигане на постепенно нормализиране на трансграничните пътувания.
* Ще бъде от ключово значение да се изследват начините за разрешаване на пътуването, като същевременно се избегне рискът от неконтролируемо увеличаване на броя на заразените.
* От решаващо значение ще бъде да се гарантира, че нашите граждани ще могат не просто да пътуват свободно в Европа, но и безопасно да се върнат у дома. Ето защо трябва да координираме тясно условията за премахване на правилата за ограничаване и карантина и за възстановяване на транспортните услуги. В този контекст също ще бъде важно да се работи по общо разбиране за свързаните със здравето стандарти и процедури.
* Вярваме, че възстановяването на свободата на трансгранично движение може да бъде постигнато постепенно, при условие че настоящите положителни тенденции продължават да водят до сравними епидемиологични ситуации в страните на произход и на местоназначение.

Призоваваме туристическия бизнес и свързаните с тях частни участници да използват следващите седмици, за да предприемат подходящи предпазни мерки за защита на пътниците след възстановяване на свободата на движение и пътуване. Вярваме, че това е решаващ елемент за възстановяването на общественото доверие в безопасността на пътуванията.

В допълнение, насърчаваме нашите граждани да продължат внимателно да следят информацията относно здравната обстановка, предоставяна им от съответните национални и европейски власти.

Въпреки че в момента ситуацията по отношение на пандемията с коронавируса продължава да се различава в отделните страни, нашата обща цел е да координираме подхода си сред европейските партньори възможно най-тясно с оглед възстановяване на свободата на движение и пътуване в близко бъдеще.

*18 май 2020 г.*

*Дирекция „ПИЕС“*